

## **DODATOK č. 5 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: Z2231022001001**

**ČÍSLO DODATKU: DZ223102200100105**

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

### **Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY**

#### **1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1  
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ľubomír Jahnátek  
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### **1.2. Prijímateľ**

názov : Bratislavský samosprávny kraj  
sídlo : Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
Slovenská republika  
zapísaný v : \_\_\_\_\_  
konajúci : Ing., Bc. Pavol Frešo  
IČO : 36063606  
DIČ : 2021608369  
telefón / fax : 02/ 4826 4150  
e-mail : pavol.freso@region-bsk.sk  
banka : Štátna pokladnica  
číslo účtu vo formáte IBAN  
predfinancovanie:<sup>1</sup>  
refundácia:<sup>2</sup>

(ďalej len „Prijímateľ“)

---

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

## Článok 2

V Zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v Prílohe č. 2 v tomto Dodatku.

## Článok 3

- 3.1. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku
- 3.3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

**Anton Stredák, vedúci služobného úradu**

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu Poskytovateľa

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

**Pavol Frešo, predseda Bratislavského samosprávneho kraja**

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu Prijímateľa

Príloha:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Dátum účinnosti Dodatku č. 5 : .....

Miesto prvého zverejnenia: .....

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

|                               |                                                                                                                 |                    |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Názov Projektu                | Zriadenie jednotného tarífneho systému BID u správcu železničnej infraštruktúry – Železníc Slovenskej Republiky |                    |
| Kód ITMS                      | 22310220010                                                                                                     |                    |
| Operačný program              | Bratislavský kraj                                                                                               |                    |
| Spolufinancovaný z            | Európskeho fondu regionálneho rozvoja                                                                           |                    |
| Prioritná os                  | 1 - Infraštruktúra                                                                                              |                    |
| Opatrenie                     | 1.2 Regionálna a mestská hromadná doprava                                                                       |                    |
| Prioritná téma                | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                                        | Forma financovania |
| Inteligentné dopravné systémy | 100                                                                                                             | Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť           | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                                                  | Územná oblasť      |
| Doprava                       | 100                                                                                                             | Mestské            |

### 2. Miesto realizácie Projektu

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava        |
| NUTS III | Bratislavský kraj        |
| Okres    | Bratislava I             |
| Obec     | Bratislava – Staré Mesto |
| Ulica    | Predstaničné námestie    |
| Číslo    | 1                        |

|          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava                 |
| NUTS III | Bratislavský kraj                 |
| Okres    | Bratislava II                     |
| Obec     | Bratislava – Podunajské Biskupice |
| Ulica    | Dvojkrižna                        |
| Číslo    | 27                                |

|          |                                                          |
|----------|----------------------------------------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava                                        |
| NUTS III | Bratislavský kraj                                        |
| Okres    | Bratislava III                                           |
| Obec     | Bratislava – Nové Mesto                                  |
| Ulica    | Tomášikova 56, Račianska 88, Jurská, Kolajná, Prijazdná, |
| Číslo    | -                                                        |

|          |                                |
|----------|--------------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava              |
| NUTS III | Bratislavský kraj              |
| Okres    | Bratislava IV                  |
| Obec     | Bratislava – Devínska Nová Ves |
| Ulica    | Devínske jazero, Opletalova    |
| Číslo    | -                              |

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava        |
| NUTS III | Bratislavský kraj        |
| Okres    | Bratislava IV            |
| Obec     | Bratislava – Karlova Ves |
| Ulica    | Cesta na Červený most    |
| Číslo    | -                        |

|          |                    |
|----------|--------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava  |
| NUTS III | Bratislavský kraj  |
| Okres    | Bratislava IV      |
| Obec     | Bratislava - Lamač |
| Ulica    | Povoznícka         |
| Číslo    | -                  |

|          |                        |
|----------|------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava      |
| NUTS III | Bratislavský kraj      |
| Okres    | Bratislava V           |
| Obec     | Bratislava - Petržalka |
| Ulica    | Kopčianska             |
| Číslo    | -                      |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Malacky           |
| Obec     | Malacky           |
| Ulica    | Nádražná          |
| Číslo    | 8                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Malacky           |
| Obec     | Zohor             |
| Ulica    | Staničná          |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Malacky           |
| Obec     | Plavecký Štvrtok  |
| Ulica    | -                 |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Malacky           |
| Obec     | Veľké Leváre      |
| Ulica    | Nádražná          |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Malacky           |
| Obec     | Závod             |
| Ulica    | -                 |
| Číslo    | -                 |

|          |                        |
|----------|------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava      |
| NUTS III | Bratislavský kraj      |
| Okres    | Pezinok                |
| Obec     | Pezinok                |
| Ulica    | Holubyho 2, Železničná |
| Číslo    | -                      |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Pezinok           |
| Obec     | Svätý Jur         |
| Ulica    | Staničná          |
| Číslo    | 4                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Pezinok           |
| Obec     | Šenkvice          |
| Ulica    | Nádražná          |
| Číslo    | -                 |

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava               |
| NUTS III | Bratislavský kraj               |
| Okres    | Pezinok                         |
| Obec     | Báhoň                           |
| Ulica    | Slovenského národného povstania |
| Číslo    | -                               |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Senec             |
| Obec     | Senec             |
| Ulica    | Železničná        |
| Číslo    | 13                |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Senec             |
| Obec     | Ivanka pri Dunaji |
| Ulica    | Nádražná          |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Senec             |
| Obec     | Bernolákovo       |
| Ulica    | Staničná          |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Senec             |
| Obec     | Veľký Biel        |
| Ulica    | Železničná        |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Senec             |
| Obec     | Reca              |
| Ulica    | -                 |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Senec             |
| Obec     | Dunajská Lužná    |
| Ulica    | Nové Košariská    |
| Číslo    | -                 |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Región Bratislava |
| NUTS III | Bratislavský kraj |
| Okres    | Senec             |
| Obec     | Miloslavov        |
| Ulica    | Staničná          |
| Číslo    | -                 |

### 3. Ciele Projektu

|                            |                                                                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Dobudovanie infraštruktúry jednotného tarifného systému pre potreby integrovanej dopravy na území BSK |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Vytvorenie jednotného tarifného systému pre dopravcov                                                 |

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

| 4.1 Merateľné ukazovatele projektu |                                                       |                |                      |      |                   |      |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Typ                                | Názov merateľného ukazovateľa                         | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
| Výsledok                           | Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení | počet          | 0                    | 2011 | 70                | 2015 |
|                                    | Počet technicky zhodnotených objektov                 | počet          | 0                    | 2011 | 29                | 2015 |
| Dopad                              | Počet používateľov nových, alebo inovovaných služieb  | počet          | 0                    | 2011 | 12 000 000        | 2016 |

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  |                                                                                             | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                                                             |                                                                                 |                |                 |
| 1                               | HA-1 Obstaranie, nákup a osadenie označovačov a predajných automatov cestovných lístkov BID | Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení                           | počet          | 70              |
|                                 |                                                                                             | Počet technicky zhodnotených objektov                                           | počet          | 29              |

**6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu**

| Názov aktivity                                                                              | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) | Realizujúca organizácia                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)                                        |                                        |                                         |                                            |
| HA-1 Obstaranie, nákup a osadenie označovačov a predajných automatov cestovných lístkov BID | 11/2013                                | 24.11.2015                              | TransData, s.r.o.<br>PROSOFT, spol. s r.o. |
| Podporné aktivity                                                                           |                                        |                                         |                                            |
| Riadenie projektu:                                                                          | 11/2013                                | 12/2015                                 |                                            |
| Ukončenie projektu*                                                                         | 25.11.2015                             | 12/2015                                 | prijímateľ                                 |
| Publicita a informovanosť                                                                   | 11/2013                                | 12/2015                                 | prijímateľ                                 |

\*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4. Zmluvy

**7. Rozpočet projektu**

| Skupina výdavkov                                                                        | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------|
| 713 005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu | 450 000,00                | 0,00                        | 450 000,00                       | HA – 1         |
| CELKOVO s DPH                                                                           | 450 000,00                | 0,00                        | 450 000,00                       |                |

**8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)**

| Aktivita                                                                                      | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov)                                                               |                   |                     |                 |
| 1 HA-1 Obstaranie, nákup a osadenie označovačov a predajných automatov cestovných lístkov BID | 450 000,00        | 0,00                | 450 000,00      |
| Podporné aktivity                                                                             |                   |                     |                 |
| Riadenie projektu                                                                             | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| Publicita a informovanosť                                                                     | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| CELKOVO s DPH                                                                                 | 450 000,00        | 0,00                | 450 000,00      |

**9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)**

| Objekt:                                                                                            |                  | Zriadenie jednotného tarifného systému BID u správcu železničnej infraštruktúry – Železníc Slovenskej Republiky |                |          |                 |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|-----------------|------------|
| Realizujúca organizácia:                                                                           |                  | TransData, s.r.o. , PROSOFT, spol. s r.o.                                                                       |                |          |                 |            |
| P.č.                                                                                               | Skupina výdavkov | Názov položky                                                                                                   | Merná jednotka | Množstvo | Jednotková cena | Celkom     |
| <b>HA-1 Obstaranie, nákup a osadenie označovačov a predajných automatov cestovných lístkov BID</b> |                  |                                                                                                                 |                |          |                 |            |
| 1                                                                                                  | 713005           | Predajný automat (vrátane SW)                                                                                   |                |          |                 | 201 000,00 |
| 1.1                                                                                                |                  | Automat (hardvér a softvér)                                                                                     | ks             | 10,000   | 19 460,00       | 194 600,00 |
| 1.2                                                                                                |                  | Automat (doprava, montáž a uvedenie do prevádzky)                                                               | ks             | 10,000   | 640,00          | 6 400,00   |
| 2                                                                                                  | 713005           | Označovač s príslušenstvom (vrátane SW)                                                                         |                |          |                 | 174 000,00 |
| 2.1                                                                                                |                  | Označovač (hardvér a softvér)                                                                                   | ks             | 60,000   | 2 550,00        | 153 000,00 |
| 2.2                                                                                                |                  | Označovač (doprava, montáž a uvedenie do prevádzky)                                                             | ks             | 60,000   | 350,00          | 21 000,00  |
| Celkom :                                                                                           |                  |                                                                                                                 |                |          |                 | 375 000,00 |
| DPH 20% :                                                                                          |                  |                                                                                                                 |                |          |                 | 75 000,00  |
| Celkom s DPH :                                                                                     |                  |                                                                                                                 |                |          |                 | 450 000,00 |